

Informação Geral / *General Information*

Regras Segurança / *Security rules:*



Todos os jogadores devem cumprir as seguintes regras de segurança. O não cumprimento das mesmas poderá levar ao abandono das instalações por parte dos jogadores.

É obrigatório o uso de máscaras dentro das instalações do club house.

All players must adhere to the following security rules otherwise we will kindly ask you to leave the facilities.

Is mandatory the use of face masks inside the Club House facilities.

Horário / *Schedule:*



Recepção / *Golf reception:* 07h30 – 19h00

Tee times: 07h40 – 14h00 (último tee time para 9 buracos poderá ser mais tarde / *last tee time for 9 holes could be later than 2 pm*)

F&B: 07h30 – 19h00

As nossas instalações encerram às 19h00 / *All golf facilities close at: 19h00*



Reservas / *Reservations:*

As reservas devem ser feitas antecipadamente por telefone, e-mail ou nas plataformas online.

Tee times should be booked in advance by phone, email or online.



Importante / *Important:*

Jogadores que tenham estado em contacto com alguém infetado com Covid-19 nos últimos 14 dias, estejam em quarentena ou apresente sintomas como tosse, febre, dificuldade respiratória (o próprio ou as pessoas com quem coabite) não deve deslocar-se à Quinta do Vale.

Players who have been in contact with someone affected with COVID-19 in the last 14 days, or if they are under a period of quarantine, feel any symptoms, such as a cough, fever or breathing difficulties (either yourself, family or persons you share your residence with) must not attend Quinta do Vale.

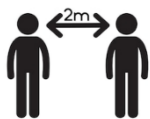
Antes do Jogo / Before the game



Chegada ao campo / Arrival to the Golf Course:

Antecedência máxima de 30 minutos antes do tee time

Maximum 30 minutes in advance of your tee time



Distância Social / Social Distance:

Manter distanciamento social de 2 metros e evitar aglomerados

Maintain social distance of 2 meters and avoid large groups



Evite o contacto físico / Avoid physical contact:

Os jogadores deverão evitar o contacto físico, cumprimentos e apertos de mãos

Players should avoid all direct contact with others



Equipamento de Golfe / Dress Code:

Os jogadores deverão chegar ao campo já equipados e os sapatos de golfe têm de ser trocados no parque de estacionamento

Players are requested to arrive in the appropriate golfing attire and golf shoes must be changed in the car park facilities.



Check-in:

Check-in é obrigatório na nossa recepção de golfe e o pagamento deverá ser feito, preferencialmente, por cartão de débito/crédito. É obrigatório a utilização de máscara na recepção bem como o distanciamento de 2 metros entre clientes, solicita-se ainda que evitem tocar nos artigos expostos e não serão feitas trocas ou devoluções após a compra

Check-in must be done in our golf reception and the payment by credit/debit card is preferred.

The use of face mask is mandatory; please maintain social distance of 2 meters between other clients. Avoid touching the articles in the shop and be aware that we will not making exchanges of articles after purchase.



Buggy:

Limitado a 1 jogador (excepto quando partilhado por pessoas que coabitem).

Limited to 1 golfer (there is an exception for people who live together).



Contactos / Contact:

Por questões de segurança será solicitado o contacto telefónico e de e-mail a todos os jogadores (necessidade de contacto por suspeita de contágio).

For security reasons we will ask all players to leave a telephone and e-mail contact (need to contact due to suspicion of contagion).



Balneários fechados / *Locker room closed*

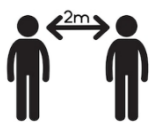
Depósito equipamento golfe fechado / *Club storage closed*



Putting green and chipping area:

Abertos e limitados a 5 jogadores / *Open but limited to 5 players*

Durante o Jogo / *While playing*



Distância Social / *Social Distance:*

Manter distanciamento social de 2 metros e evitar aglomerados

Maintain social distance of 2 meters and avoid large groups



Evite o contacto físico / *Avoid physical contact:*

Os jogadores deverão evitar o contacto físico, cumprimentos e apertos de mãos

Players should avoid all direct contact with others



Equipamento de golfe / *Golf Equipment:*

Não será permitida a partilha ou recolha de material de outro jogador

Is forbidden to share or collect other player golf equipment



Chegada ao Tee / *Arrival to the tee:*

Presença no tee somente 5 minutos antes da hora de saída

Be on tee only 5 minutes before your tee time



Não tocar / *Do not touch:*

Bancos, bandeiras ou outros objetos

Benches, flags or any other items



Bunkers:

Os jogadores deverão alisar os bunkers com os pés ou tacos

Please rake bunkers with your feet or golf club



Bandeiras e copo / *Flags and cup:*

As bandeiras serão mantidas mas é proibido tocar. Serão introduzidos discos que facilitam o acesso à bola

Flags will be maintained but it is forbidden to touch the flagsticks. Discs inside the hole allow easy access to the golf ball



Bola perdida / *Lost Ball:*

Não é permitido apanhar bolas perdidas.

Do not retrieve lost golf balls.



Comida / *Food:*

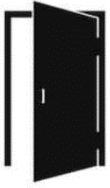
Equipamento, comida e bebida não deverá nunca ser partilhado por jogadores

Equipment, food and drink should never be shared by players



Segurança / Safety:

Um membro da equipa estará a assegurar que os jogadores mantêm a distância de segurança
A member of our staff will be ensuring that all players maintains the safety distance.

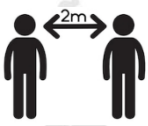


Convidado a sair / Invited to leave:

Qualquer jogador que recuse cumprir as medidas de segurança será convidado a abandonar o campo

Any player who refuses to comply with the security rules will be invited to leave the facilities

Após o Jogo / After playing



Distância Social / Social Distance:

Manter distanciamento social de 2 metros e evitar aglomerados

Maintain social distance of 2 meters and avoid large groups



Score Cards:

Está proibida a troca de score cards entre jogadores

Forbidden exchange score with other players



Equipamento de golfe / Golf equipment:

Jogadores não deverão recolher material de outro jogador

Players should not touch golf equipment of others



IMPORTANTE / IMPORTANT:

Após sua volta de golfe, os jogadores que tenham alguns sintomas relacionados com a COVID-19 deverão contactar a nossa recepção de golfe por e-mail ou telefone.

Following the golf round all players with any symptoms related to COVID-19, must contact our golf reception by email or phone.

Muito obrigado pela sua colaboração
Thank you very much for your cooperation